



## नव आगन्तुक शरणार्थीहरू - mutual obligation requirements

हामी तपाईंलाई अष्ट्रेलियामा जीवन बिताउन मद्दत गर्न भुक्तानी र सेवाहरू प्रदान गर्दछौं। तपाईंको भुक्तानी प्राप्त गर्न जारी राख्न तपाईंले गर्नुपर्ने कुराहरू छन् - हामी यसलाई mutual obligation requirements भन्छौं।

### मुख्य जानकारी

- तपाईंले अष्ट्रेलियामा तपाईंको आगमनको मितिदेखि mutual obligation requirements बाट 12-हप्ताको छुट प्राप्त गर्नुहुनेछ
- हामी तपाईंलाई Employment Services Provider मा सिफारिस गर्ने छैनौं र तपाईंले अष्ट्रेलिया आएको 12 महिना नहुँदासम्म काम खोज्नुपर्छ
- यदि तपाईं काम खोज्न मद्दत चाहनुहुन्छ भने तपाईंले पहिले नै Employment Services Provider मा पहुँच गर्न सक्नुहुन्छ।

### जब तपाईं आइपुग्नुहुन्छ

तपाईंको संयोजक वा कर्मचारीले तपाईं अष्ट्रेलिया आइपुगेपछि हामीलाई सूचित गर्नेछन र तपाईंको नयाँ दावी गर्ने समयको बारेमा सूचित गर्नेछन। तपाईंले नयाँ दाबी अन्तर्वार्तामा उपस्थित हुनुपर्दछ।

- अष्ट्रेलिया पुगेको 3-15 व्यावसायिक दिन भित्र
- तपाईंले बसोबास गर्ने अन्तिम स्थानमा नपुग्दै।

Specialist Officer ले तपाईंलाई तपाईंको अवस्था अनुसार सही भुक्तानी दाबी गर्न मद्दत गर्नेछन।

यदि तपाईंलाई मद्दत गर्ने कोही छैन भने, तपाईंको भाषामा कसैसँग कुरा गर्न 131 202 मा फोन गर्नुहोस। तपाईंको लागि उनीहरूले अन्तर्वार्ता बुक गर्नेछन्।

हामी तपाईंको लागि अन्य अपोइन्टमेन्टहरू पनि व्यवस्था गर्नेछौं। तपाईंको अपोइन्टमेन्टहरूमा हाम्रो भुक्तानी र सेवाहरूको बारेमा सेमिनारमा सहभागी हुनु पनि रहेको छ। तपाईंको सबै अपोइन्टमेन्टहरूमा जानु महत्त्वपूर्ण छ, नगएमा तपाईंको भुक्तानी रोकिन सक्छ।

### Employment Services Assessment अपोइन्टमेन्ट

Specialist Officer ले तपाईंलाई Employment Services Assessment का लागि पनि सिफारिस गर्न सक्छन्। यसले हामीलाई तपाईंको बारेमा निम्न कुरा बुझ्न मद्दत गर्छ:

- तपाईंलाई काम खोज्न वा स्वीकार गर्न रोक्न सक्ने कुनै पनि कुरा
- तपाईंको कुनै पनि असक्षमता, रोग वा चोटपटक जस्तै तपाईंको काम गर्ने क्षमतालाई असर पार्छ
- आवश्यक भएमा तपाईंलाई उपयुक्त हुने उत्तम रोजगार सेवा कार्यक्रम।

हामी तपाईंलाई फोन मार्फत Employment Services Assessment सञ्चालन गर्न सम्पर्क गर्नेछौं। केहि अवस्थामा, तपाईंको अपोइन्टमेन्ट तपाईंको स्थानीय Services Australia सेवा केन्द्रमा हुन सक्छ।

यदि तपाईं तपाईंको अपोइन्टमेन्टमा उपस्थित हुन सक्नुहुन्न भने हामीलाई पहिले नै फोन गर्नुहोस्। अपोइन्टमेन्ट लिदा हामीले तपाईंलाई दिने सोही फोन नम्बरमानै तपाईं हामीलाई फोन गर्न सक्नुहुन्छ।

### 12 हप्तामा

तपाईं अष्ट्रेलियामा 12 हप्ता बिताइसकेपछि हामीसँग भेटनुहुनेछ। यस भेटमा हामी:

- तपाईंको परिस्थिति परिवर्तन भएको छ वा छैन भन्ने सुनिश्चित गर्नेछौं
- तपाईंसँग Job Plan बनाउनेछौं
- तपाईंको mutual obligation requirements बुझाउनेछौं
- तपाईंको reporting requirements बारे बताउनेछौं

- यदि तपाईंले यस सेवाको लागि स्वयंसेवा गर्ने छनौट गर्नुभयो भने, तपाईंलाई Workforce Australia मा सिफारिस गर्ने छौ। तपाईंको परिस्थितिमा निर्भर गर्दै, हामी निम्न मध्ये कुनै One मा सिफारिस गर्नसक्छौं:

- Disability Employment Services
- Workforce Australia Transition to Work
- Community Development Program

## Job Plan

हामी तपाईंसँग एउटा Job Plan बनाउनेछौं जुन तपाईं अष्ट्रेलिया आउनु भएको मितिदेखि 12 महिनासम्म मान्य हुनेछ। अष्ट्रेलियामा आफ्नो जीवन समायोजन गर्न मद्दत गर्न स्वीकृत गतिविधिहरू गर्नुहुनेछ भन्ने एउटा सम्झौता हो। भुक्तानी प्राप्त गर्नको लागि तपाईंले यी गतिविधिहरू गर्न आवश्यक छ।

हामी तपाईंसँग तपाईंले गर्न सक्ने गतिविधिहरूको बारेमा कुरा गर्नेछौं। तपाईंले कम्तिमा 1 गतिविधि गर्न सहमत हुनुपर्छ।

तपाईंको स्वीकृत गतिविधि निम्न हुन सक्छ:

- Humanitarian Settlement Program मा सहभागी हुने
- Adult Migrant English Program मार्फत अंग्रेजी सिक्ने
- Workforce Australia मा सहभागी हुने
- तपाईंको सहभागिताको आवश्यकताहरूमा अन्य स्वीकृत काम, अध्ययन वा प्रशिक्षण गतिविधिहरू निर्भर गर्छ।

Humanitarian Settlement Program को बारेमा [immi.homeaffairs.gov.au](http://immi.homeaffairs.gov.au) मा थप पढ्नुहोस्।

यदि तपाईं यी मध्य कुनै गतिविधिहरू गर्न सक्नुहुन्न भने, तपाईंले हामीलाई पहिले नै थाहा दिनुपर्छ। यदि तपाईंले हामीलाई थाहा दिनुभएको छैन भने, तपाईंको भुक्तानी रोकिन सक्छ।

## Workforce Australia मा सहभागी हुन

तपाईंले अष्ट्रेलिया आइपुगेको 6 हप्तादेखि Workforce Australia मा सहभागी हुन छनौट गर्न सक्नुहुन्छ। यद्यपि तपाईं अष्ट्रेलिया आइपुगेको 12 महिना नहुँदासम्म यो गर्न अनिवार्य छैन।

Workforce Australia एउटा रोजगार सेवा हो जसले तपाईंलाई कामको लागि तयारी गर्न र काम खोज्न मद्दत गर्न सक्छ। यसमा अनलाइन सेवा र प्रदायकहरूको सञ्जाल समावेश छ जसले तपाईंलाई निम्न प्रकारका मद्दत गर्न सक्छन्:

- बायोडाटा लेख्न
- अन्तर्वार्ताको लागि तयारी गर्न
- स्थानीय रोजगारदाताहरूलाई आवश्यक पर्ने सीपहरू प्राप्त गर्न
- काम खोज्न र काम गर्न।

## तपाईंले 12 हप्ता पछि के गर्न आवश्यक छ

तपाईंले आफ्नो mutual obligation र reporting requirements पूरा गर्न जारी राख्नु महत्त्वपूर्ण छ।

### Reporting requirements

तपाईं अप्पोइन्टमेन्टहरूमा जानु पर्छ र तपाईंको भुक्तानी प्राप्त गरिरहन को लागि तपाईंले स्वीकृत गतिविधिहरू गर्नु पर्छ।

तपाईंले आफ्नो सहमतिका गतिविधिहरू गरिरहनुभएको छ भनी हामीलाई थाहा दिन तपाईंले नियमित रूपमा रिपोर्ट गर्नुपर्छ।

तपाईंले कति पटक रिपोर्ट गर्न आवश्यक छ भनेर हामी बताउँछौं। यो तपाईंको अनुमोदित गतिविधिहरूमा निर्भर हुन सक्छ।

## तपाईं आफ्नो mutual obligation requirements को बारेमा कसलाई सम्पर्क गर्न सक्नुहुन्छ

यदि तपाईंलाई आफ्नो mutual obligation requirements पूरा गर्न समस्या भइरहेको छ भने, तपाईंको भाषामा कसैसँग कुरा गर्न । 131 202 मा फोन गर्नुहोस्। तपाईं service officer (सेवा अधिकारी) सँग कुरा गर्न Services Australia सेवा केन्द्रमा पनि जान सक्नुहुन्छ।

## तपाईं अष्ट्रेलिया आउनु भएको 12 महिना भएपछि

तपाईं अष्ट्रेलिया आउनु भएको 12 महिना भएपछि हामीसँग तपाईंको अपोइन्टमेन्ट हुनेछ।

यस अपोइन्टमेन्टमा हामी तपाईंको परिस्थितिको समीक्षा गर्नेछौं। धेरै जसो अवस्थामा, हामी तपाईंलाई Workforce Australia मा सिफारिस गर्नेछौं।

## थप जानकारीको लागि

- अंग्रेजीमा थप जानकारीको लागि [servicessaustralia.gov.au/mutualobligation](https://servicessaustralia.gov.au/mutualobligation) मा हेर्नुहोस्
- [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) मा जानुहोस्, जहाँ तपाईंले आफ्नै भाषामा पढ्न, सुन्न वा भिडियो जानकारी हेर्न सक्नुहुनेछ
- Centrelink भुक्तानी र सेवाहरूका लागि आफ्नो भाषामा कसैसँग कुरा गर्न 131 202 मा फोन गर्नुहोस्।
- Medicare का लागि 132 011 मा फोन गर्नुहोस् र तपाईंलाई दोभाषे चाहिएमा हामीलाई थाहा दिनुहोस्। हामी नि: शुल्क दोभाषेको व्यवस्था गर्नेछौं।
- Child Support का लागि 131 272 मा फोन गर्नुहोस् र तपाईंलाई दोभाषे चाहिएमा हामीलाई थाहा दिनुहोस्। हामी नि: शुल्क दोभाषेको व्यवस्था गर्नेछौं। हामी नि: शुल्क दोभाषेको व्यवस्था गर्नेछौं।
- सेवा केन्द्रमा जानुहोस्।

टिप्पणी: अष्ट्रेलियाको जुनसुकै ठाउँबाट तपाईंको घरको फोनबाट '13' नम्बरहरूमा फोन गर्दा निश्चित दरमा शुल्क लाग्नेछ। त्यो दर एक स्थानीय फोनको मूल्य भन्दा फरक हुन सक्छ र टेलिफोन सेवा प्रदायकहरू बीच पनि भिन्न हुन सक्दछ। तपाईंको घरको फोनबाट '1800' नम्बरहरूमा फोनहरू नि:शुल्क छन्। सार्वजनिक र मोबाइल फोनबाट फोन गर्दा लागेको समयको लागि उच्च दरमा शुल्क लाग्न सक्दछ।

## अस्वीकरण

यस प्रकाशनमा समावेश जानकारी भुक्तान र सेवाहरूको लागि गाईडको रूपमा मात्र हो। यदि तपाईं भुक्तानीको लागि आवेदन दिन चाहानुहुन्छ र तपाईंको विशेष परिस्थितिहरूको सन्दर्भमा आवेदन दिन चाहनुहुन्छ भने यो निर्णय गर्ने तपाईंको जिम्मेवारी हो।



# Newly arrived refugees – mutual obligation requirements

We offer payments and services to help you settle into life in Australia. There are things you must do to keep getting your payment – we call this mutual obligation requirements.

## Key information

- You will receive a 12-week exemption from mutual obligation requirements from your date of arrival in Australia
- We will not refer you to an Employment Services Provider and need you to look for work until you have been in Australia for 12 months
- You can access an Employment Services Provider earlier if you want help to find work.

## When you arrive

Your coordinator or case worker will tell us when you have arrived in Australia and notify you of your new claim appointment.

You must attend the new claim interview within, either

- 3–15 business days of arriving in Australia
- reaching your final settlement location.

A Specialist Officer will help you claim a payment that is right for your situation.

If you do not have someone helping you, call **131 202** to speak to someone in your language. They will book the interview for you.

We will also organise some other appointments for you. Your appointments include attending a seminar about our payments and services. It is important for you to go to all your appointments or your payment may stop.

## Employment Services Assessment appointment

The Specialist Officer may also refer you for an Employment Services Assessment. This helps us understand:

- anything that may stop you looking for or accepting work
- your capacity to work taking into consideration any disability, illness or injury
- the best employment services program to suit you, if needed.

We will call you to conduct the Employment Services Assessment over the phone. In some cases, your appointment may be at your local Services Australia service centre.

Call us before if you cannot attend your appointment. You can call us on the same phone number we give you when we make the appointment.

## At 12 weeks

You will meet with us after you have been in Australia for 12 weeks. At this appointment we:

- check to make sure your circumstances have not changed

- create a Job Plan with you
- explain your mutual obligation requirements
- tell you about your reporting requirements
- can refer you to Workforce Australia, if you choose to volunteer for this service.

Depending on your circumstances, we may refer you to one of the following instead:

- Disability Employment Services
- Workforce Australia Transition to Work
- the Community Development Program.

## Job Plan

We will create a Job Plan with you that is valid until 12 months from the date you arrived in Australia. It is an agreement that you will do approved activities to help you adjust to your life in Australia. To keep getting your payment you need to do the activities.

We will talk to you about the activities you can do. You must agree to do at least one activity.

Your approved activity can be:

- participating in the Humanitarian Settlement Program
- learning English through the Adult Migrant English Program
- participating in Workforce Australia
- doing other approved work, study or training activities, depending on your participation requirements.

Read more about the Humanitarian Settlement Program at [immi.homeaffairs.gov.au](http://immi.homeaffairs.gov.au)

If you cannot do any of the activities, you must let us know beforehand. If you do not tell us, your payment may stop.

## Choosing to participate with Workforce Australia

You can choose to participate in Workforce Australia from 6 weeks after you arrive in Australia. Although it is not compulsory to do so until you have been in Australia for 12 months.

Workforce Australia is an employment service that can help you prepare for and look for work. It includes an online service and a network of providers that can help you to

- write a resume
- prepare for interviews
- get skills that local employers need
- find and keep a job.

## What you need to do after week 12

It is important you continue to meet your mutual obligation and reporting requirements.

### Reporting requirements

You must go to your appointments and do your approved activities to keep getting your payment.

You must report regularly to let us know you are doing your agreed activities.

We tell you how often you need to report. It may depend on your approved activities.

## Who you can contact about your mutual obligation requirements

If you are having trouble meeting your mutual obligation requirements, call **131 202** to speak to someone in your language. You can also go to a Services Australia service centre to speak to a service officer.

## When you have been in Australia for 12 months

You will have an appointment with us once you have been in Australia for 12 months.

At this appointment we will review your circumstances. In most cases, we will refer you to Workforce Australia.

## For more information

- go to [servicessaustralia.gov.au/mutualobligation](https://servicessaustralia.gov.au/mutualobligation) for more information in English
- go to [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- For Centrelink payments and services call **131 202** to speak with someone in your own language.
- For Medicare call **132 011** and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free.
- For Child Support call **131 272** and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free.
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.